

海南风丛书

琼州杂事诗补注

原著
补注

程秉钊
周济夫



长松出版社

图书在版编目(CIP)数据

琼州杂事诗补注/ 选编 - 北京:长征出版社,2004
(海南风丛书)

ISBN7 - 80015 - 816 - 0

I/. ... II. ... III. 诗歌 - 评论集 -
中国 - 古代 IV. 1227
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 067565 号

长征出版社出版发行

(北京阜外大街 34 号;邮编:100832)

电话:68586781

新华书店经销

2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

开本:850 × 1168 毫米 1/32 印张:4.625

插页 3 字数:59.5 千 印数:1 - 1000 册

定价:13.60 元

ISBN7 - 80015 - 816 - 0/I · 186

(本书如有印装错误,请直接与印刷厂联系调换)

内 容 提 要

《琼州杂事诗》一百首，清人程秉钊于光绪十三年（1887）来琼时所创作，内容及于海南的历史沿革、山川人物、时事风俗、奇趣逸闻，是迄今第一部也是唯一一部以海南为吟咏对象的杂事诗集，既有地方志乘的准确翔实，兼具诗歌的形象比兴。周济夫先生的补注，补充了不少时人罕知的史料，还时见独具会心的发挥，更增加了原作的阅读与欣赏价值。

责任编辑 陈 雄

版式设计 李 江

封面设计 周 郁

《海南风丛书》编辑委员会

(海南大学图书馆内)

名誉主编 陈玉益

顾问 (按姓氏笔画为序)

王厚宏 王法仁 王光兴 王 棒 尹双增
史元林 左会金 陈苏厚 陈英豪 陈 雄
陆志远 张海国 吴葵光 吴乾煜 周 松
郑绍儒 韩海京

主 编 陆 军 詹长智 王春煜

编 委 (按姓氏笔画为序)

王春煜 叶显恩 邢诒孔 陈 雄 李 放
李桂芬 陆 军 严 庆 庞业明 杨卫平
林 坚 林 虎 林志向 郑万发 梁明江
梁振东 施继援 詹长智

•陈雄：北京长征出版社副总编辑。



民国二十五年上海商务印书馆《丛书集成初编》铅印本《琼台杂事诗》封面

瓊州雜事詩

續程庶常遺
書元和江氏據
錢塘汪氏本刻

《海南风丛书》总序

陈玉益

我们美丽的海南岛，犹如一颗灿烂的明珠，闪耀在浩瀚的南海碧波之上，是一个多么令人神往的地方，正如古今诗人所描绘的那样：“天涯何处无芳草”（苏东坡），“自古琼瑶称此岛”（郭沫若）。

历史上，海南岛有珠崖、崖州、琼台、海外、南极之称，而最常用的称谓是琼州，简称琼。琼州始名于唐贞观五年（公元63年），因境内有白润如玉的琼山而得名。海南历史悠久，其文化源远流长，是中华文化的重要组成部分。海南的地理位置、生态环境、人口构成又决定了海南文化独具鲜明的特色。

海南岛地处欧亚大陆之东南端，是我国最南的领土，也是我国第二大岛。早在七千年前，黎族的先民即中国南方“骆越人”的一支，就从大陆横渡琼州海峡来到海南。先民们栉风沐雨，胼手胝足，利用原始工具，用血汗垦殖出一片片绿洲。公元前110年，汉武帝平定南越，次年开琼置郡，海南岛就正式列入祖国版图。从这时起，大陆汉民不断迁入海南，给海南带来了先进的生产技术和中原文化。宋、元时期，回民进入海南，伊斯兰文化开始传入。明代苗族兵士从

广西调征海南，一部分人退役后落籍海南。至此，黎、汉、苗、回等多民族聚居岛上，相与至亲，取长补短，在共同开发海南这方沃土的同时，创造了独具海南特色的多层次的丰富多彩的文化。

海南岛还是历代帝王贬放朝臣与名士的地方。仅唐宋两代，被贬来琼的当朝宰相就有韦执谊、李德裕等5人，名臣贤士有王义方、苏东坡等50多人。他们在琼期间，对发展海南的教育与传播中原文化，作出了卓越贡献。在宋代，海南的教育与文化已有相当发展，至明代进入鼎盛时期。这期间，全岛有书院19所、社学179所；进士64人，举人595人；官至大学士、尚书、侍郎、都御史等正三品以上者不下10人。这时期海南名人辈出，灿若星辰，丘浚、海瑞就是其中杰出的代表。他们留下的思想文化，饱含着革新与进取精神，即人们所说的丘海精神。

十九世纪中叶鸦片战争爆发，帝国主义的炮舰打开了中国的门户，其魔爪也伸进了海南：琼州被辟为通商口岸。1939年日本侵略者占领海南，对岛上丰富的资源进行了疯狂的掠夺。那里有侵略，有压迫，那里就有反抗。千百年来，海南各族人民在反对帝国主义、封建主义和官僚资本主义的斗争中，英勇顽强，前仆后继，在中华民族的革命斗争史上写下了可歌可泣的篇章。特别是在新民主主义革命中，海南人民在中国共产党的领导下，先后以杨善集、王文明、冯白驹为首的琼崖特委高举武装斗争的旗帜，带领海南人民，孤岛奋战，流血牺牲，用生命与鲜血创造了二十三年红旗不倒的光辉范例。

新中国诞生后，海南人民在社会主义革命和社会主义建设中作出了许多重要贡献，尤其自1988年4月建省以来，海南作为全国最大的经济特区，在实施“小政府、大社会”等一系列超前改革中，取得了令人瞩目的成就，而在经济建设和文化建设方面更是硕果累累。

今日的海南岛已被列入中国最大的经济特区，又是中国最大的热带作物种植区，热带海岛风光旅游区。它还是我国三大侨乡之

一。海南的明天会更好。

文化,是一个民族、一个社会存在的基础。历史,是文化嬗变的纪实。假如世界上一个地区历史被忽略,传统文化被烟没,最终必然导致这个地区人的地位与自尊全面崩溃。值此变革的伟大时代,为了挖掘、整理和研究海南的历史文化,弘扬先人的革新进取精神,使之更好地为海南的经济文化建设服务,于1994年初,在原海南大学校长林英教授的倡导下,由一批富有使命感、热衷于海南文化历史研究的教授、学者和机关干部发起成立海南省文化历史研究会,迄今将近十年。在此期间,研究会所开展的一系列学术研究和学术交流活动及其在海内外所产生的影响,引起社会上广泛的关注。为了适应新形势发展的需要,研究会决定从今年起陆续推出“海南风丛书”,并委托北京国家一级出版社——长征出版社正式出版。此一举措,旨在给学人提供一块展示与交流科研成果的园地;同时也为了卓有成效地介绍海南、宣传海南,让海内外广大读者更好地了解海南的历史文化,以激发炎黄子孙更加热爱海南,为海南的开发建设竭尽心智,献出光和热!

“海南风丛书”,涵盖有关海南的人文科学和自然科学,包括历史政治、经济发展、社会文化、文学艺术、自然资源、生态环境、海外琼人和人物传记等方面。它还将从历代有关海南之名著中选择若干典籍,编校注释,再行重印。我们期望“海南风丛书”日后能成为较齐全和富有特色的海南文库,作为一份有价值的文化积累,在华夏文化宝库中占有一席之地。

庄子云:“天地噫气,则万窍怒号而为风”。让我们共同努力,把“海南风丛书”这块园地耕耘好,让“海南风”吹拂神州大地!

2003年4月16日

(作者为全国政协港澳台侨委员会副主任、海南省文化历史研究会名誉会长)

广读深思的结晶

——权当序

王春煜

济夫和我,可以说是老朋友了吧。虽然同住一个城市,接触也不是太多,但经常的话题还是关于海南古籍的研究,这是因为他在这方面下的功夫最多,而我亦向来喜欢海南先贤诗文的缘故。

济夫知道我对于海南传统文化的这份感情,因此当他的《琼州杂事诗补注》付印之际,要我在书前写几句话,我感到十分荣幸。

济夫最令我敬佩的是,在繁重的编辑之余,数十年如一日笔耕不辍。近年来,除了古籍整理之外,还出版了包括《琼台小札》在内的好些专著,笔底下文章源源而出,其中不少是带学术性和研究性的。平时遇见济夫文章,我就愿意翻开看看。这种看,完全是自愿的,自觉的,而且常常为他文中的真知灼见和所体现的严谨治学精神,击节叫好。

“不拘一格降人才”(龚自珍)。因编辑工作的年积月累,从未跨进大学门槛的济夫,终于成为一位颇有声望的学者。足证编辑工作

和学术之间,有一条互通的路。《红楼梦》里贾宝玉对林黛玉说:“任他弱水三千,我只取一瓢饮。”在广泛的知识基础上,深入钻研某些领域,乃是济夫取得成就的途径。

为了继承海南丰富的优秀的文化遗产,给繁荣社会主义文化提供有益的借鉴,这几年包括济夫在内的文化学者付出不少辛劳,已经和正在收获一些硕果。在这当中,以诗入史而鲜为人知的《琼州杂事诗》(作者程秉钊,安徽人),无疑是古人流传下来的文化瑰宝之一。关于这部诗集的缘起、写作经过及其社会价值,在本书的“原序一”、“原序二”和济夫的“序引”中,均作了简明的介绍,无烦我在此置喙。我只想作诗难,评诗更难,注古人诗尤非一件易事。

这是因为我们生活在一个与前人大不相同的时代。一是不了解当时的情事和诗人的用心,注往往容易出错;二是不了解诗人用语的出处,便无法进入诗的堂奥,更遑论深入阐发了;三是任何事物都在发展,因此客观事物及所形成的概念也往往是一个历史的、变动的范畴。

因此,注古人诗如同从事任何一项科学研究一样,一定要知识面比较广,手要伸得长,眼睛要看得远,耳朵要灵。济夫可说基本上具备了这样的条件的。为了给《琼州杂事诗》作注,他先是设法把这部诗集各种不同的版本和关于作者程秉钊的资料收集起来,认真研究这位作者依存的时代环境,研究作者的经历和他南来的工作、生活,研究他的心理状态,掌握了大量材料,然后面壁加以深思,谨慎地阐明自己的观点,加之济夫写作的功夫相当扎实,善于运用纯朴、流畅和精炼的话语进行表述,这就使他的诠释富有层次,考订详明,读之易于领略和理解,达到增加知识,开阔视野,提高思想和艺术境界的目的。没有数十年寒暑的苦炼,功夫是不能炉火纯青的。

在此之前,济夫曾参与海南先贤文丛的点校和审稿工作,尽了一份心力。不过,“文丛”的出版只是一个良好的开端,今后还有漫长的路要走。整理、出版文化古籍的目的,是帮助读者更好地看好

看懂作品。而目前除了极少数古籍专家学者之外,广大读者尤其是青年读者大多缺乏最低限度的、能理解古代文化遗产的能力。因此我认为整理古籍仅作校点、校勘、训诂是不够的,还要有科学而详尽的注释或今译,争取做到能读报的多数都能看懂,以便更好地从传统中找寻面向未来的力量。我想,要做好古籍的普及工作,尚有赖于一批受过严格方法训练,并对海南历史文化有深入研究的学者进行锲而不舍的努力,灌注更多的心血。文化建设不是盖房子。文化工作与急功近利的心态往往背道而驰。

搞科学,是一种很艰苦的事情。功夫不负苦心人,济夫的好些专著和文章,已经受到许多读者的青睐。据我所知,读者曾经给他写过许多热情洋溢的信,赞扬他视学问为第二生命的精神,并把他在报上发表的文章一篇篇收集起来,装订成册。这对于勤奋的工作者来说,也许是一种最大的慰藉吧。我希望济夫在社会的鼓励和支持下,做出更多有意义的工作来。

序 引

周济夫

杂事诗为我国传统诗歌中的一个类别,大抵杂咏一时一地之山川人物、历史沿革、时事风俗以至奇闻逸趣等等,其体虽为诗歌,却可以当作地方志来读,又由于它的形象性、趣味性,更有一般志书不能达到的效果。此种杂事诗,大抵采用七言绝句的形式,但也有分别:一种为竹枝词,平仄不太讲究,民歌风味浓郁,如元代杨维桢的《西湖唱和竹枝词》、清代董竹枝的《扬州竹枝词》、杨米人的《都门竹枝词》等;一种则为正统的七言绝句,格律严谨,风格典雅,不追求民歌的风味,如清代黄遵宪的《日本杂事诗》等。程秉钊的《琼州杂事诗》即属于后一种。这是第一部也是唯一一部以海南为吟咏对象的杂事诗集,对于海南而言,显然具有重要的史料与欣赏价值。

程秉钊,字蒲孙,安徽绩溪人,举人出身,交游颇广,时人誉其“经术辞章罔不兼综,尤留心时事,议论皆有根据,不苟为凿空之谈”。曾参与纂修江西省志,得江西学使钱塘人汪鸣銓的赏识。光

光绪十二年(公元1886)汪鸣銮视学广东,他被聘为随员,沿途以诗酒唱和为乐。他们在次年夏间到达海南,适逢海南岁科之期,试卷逾三万,二人挥汗如雨,终日忙于校阅。校阅之暇,从容谈论海南史事掌故,程秉钊因秉承学使之意,“稽图考文,甄录简要”,用七言绝句之体,创为《琼州杂事诗》,竟达百首之多,允为洋洋大观。其时间跨度从秦汉直至清末,其内容则涉及海南史地的各个方面。对此汪鸣銮所作序言中有很好的概括:“于琼之山川形胜,疆域沿革,自秦汉至今日吏治民习之源流,防海治黎之方略,兴贤劝学之权舆,忠孝节义之可歌可泣,释老神怪之杳冥不可测,金石文字之缘起,禽鱼果木之瓌丽而玮奇,莫不元元本本,考订精审。”该序言不仅看到这本杂事诗内容的广泛,尤其看重的还是作者在诗中的寄托,以及它的现实意义:“往往言在于此,而意托于彼,取证于古者,而寓怀于今兹。盖深有会于诗人比兴之义,所以为一世之人心风俗计者,至深远也,岂徒流连光景,侈语网罗云尔哉!”我们今天要来重印此部《琼州杂事诗》,用意也正是在这里。

程秉钊《琼州杂事诗》成书之后,学使汪鸣銮“诵而喜之,亟为刊行”。但汪氏刻本我没有看到,我看到的是光绪年间江标辑印灵鹫阁丛书时,依据汪氏刻本重刻之本,宋体字,每半页十一行,每行二十三字。我同时看到的还有民国二十五年商务印书馆《丛书集成初编》(主编王云五)铅印本,与《南汉地理志》合为一册。但就是这两种本子,一般的读者也不易看到,琼人中知道有此书的并不多。而实际上,我所能看到的也不是原书,而是别人提供的复印件。灵鹫阁本乃麦穗先生据卢鸿基先生藏本再次复印转赠,丛书集成本则是台湾图书馆同行远道所贻。所以,我除了对他们怀着感激之外,还

始终希望将其注解印行，“以广琼士闻见之资，并备他日艺文之采”。

《琼州杂事诗》本有作者所加的夹注，但其注颇为简略，又是以文言写成，现在的读者恐怕并不易看懂，所以还有给予补注的必要。因为此书的价值在于“诗焉而志乘之体具矣”，为了更好地发挥这方面的特点，我的补注偏重于把诗的本事讲清楚，对史实的考述、事件的评点、字词的注解、诗意的串释，则穿插进行。大致的体例是先分条将原注录出，补注则分附于其后，少数原注不须再加补注则不加，还有少数诗句本无原注，但尚须注解，亦酌加补注。力求补注与原注的行文能融会在一起，使之成为一篇短小而并不空泛的随笔文字，庶几有助于读者对诗中所涉史事的了解，而全部诗作贯通起来，又能对海南二千多年的历史有略为全面的把握。当然，这只是我自己设想的目标，要达到并不容易。所以，我谨以恳挚之心，渴盼着来自专家与读者的批评指正。至于整部杂事诗艺术上的造诣，汪鸣銓评价颇高，以为“思笔超隽，情韵不匮”，以之与龚自珍《己亥杂诗》相比。作者自己则在自谦“词旨庸下，惭非雅音”的同时，也颇欣赏其中的“比物连类，蓦然动怀，或有往复低回，长言而咏叹者”。是耶非耶，补注中亦时有涉及，于此就不作综论了。

二〇〇四年七月一日晨